

<b>Zeitschrift:</b>	Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker
<b>Band:</b>	- (1950)
<b>Heft:</b>	111
<b>Rubrik:</b>	Verbandsmitteilungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Assemblée des Délégués de la S.M.V. de 1950

C'est dans une atmosphère un peu pénible que notre Fédération a tenu ses assises annuelles à Berne le 26 Mars dernier. Une trentaine de Délégués et le Comité central la représentaient.

La section du Tessin avait comme porte parole Me Sidler, un ami de nos collègues Tessinois qui nous informa de la complète réorganisation de cette section dont la présidence est revenue à M. Maurer.

**Rapports.** Les différents rapports multi-graphiés et envoyés à chaque délégué par les soins de notre secrétaire alémanique, sont peu discutés et acceptés. A tout seigneur, tout honneur, si le rapport du Comité central n'indique pas une grande activité de ce dernier, son Président fait au moins remarquer ce que chacun n'a pas fait, ou aurait du faire, sera-ce un stimulant, ou le contraire? L'avenir le montrera.

Relevons tout de même le travail accompli avec tant de dévouement par notre vice-président lors de l'organisation du congrès.

Le secrétaire alémanique, M. Koch, a montré également une bonne activité dans différents domaines. Quant au trésorier, il ne fait pas beaucoup de bruit, on ne le voit pas souvent, mais nos finances sont en d'excellentes mains.

### Rapports des sections:

Zurich:	33 ans d'activité, 153 membres Président, Jakob Bosshard
Genève:	33 ans d'activité, 49 membres Président: Edouard Kaspar
Berne:	31 ans d'activité, 46 membres Président: Karl Koch
Saint Gall:	18 ans d'activité, 16 membres Président: E. Niethammer
Vaud:	18 ans d'activité, 52 membres Président: Emile Buschi
Neuchâtel-	2 ans d'activité, 15 membres
Fribourg:	Président: A. Deillon
Tessin:	?
	Président: M. Maurer

Les rapports du bureau de placement et de l'administration du Journal montrent l'immense travail fourni au cours de l'année par notre collègue Oscar Bosshard.

**Elections.** Faute de candidat à la rédaction de langue allemande, M. Bosshard veut bien garder ce poste une année encore.

La rédactrice de langue française, appelée à assurer l'intérim de l'enseignement du massage à l'Institut de Genève s'est vue contrainte d'abandonner la rédaction. M. Georges Bex, de Lausanne, accepte ce mandat pour une année. Nous l'en félicitons et lui souhaitons „bonne chance“.

**Propositions.** Décidément, la S. M. V. éprouve de l'ennui à ne plus voir les représentants de Bâle, c'est pourquoi l'Assemblée charge le Comité central de faire son possible pour les ramener au bercail.

**Bureau de placement.** Sur la proposition d'O. Bosshard, une commission mixte est constituée dans le but d'élaborer une convention concernant le traitement des masseurs, durée des vacances, contrat de travail. Cette commission sera composée de MM. Danzeisen, de Degersheim, et M. de Hellebad à Brunnen, représentant les directeurs d'établissements. Les masseurs-patrons, les masseurs-employés seront représentés dans cette commission.

**Membres libres.** Sur proposition de leurs sections respectives sont nommés membres libres de la Fédération:

Section de Zurich: Mme Margrit Frick et M. Karl Welti à Baden;

Section de Berne: MM. Edouard Ritter de Biel et Adolphe Müller de Berne.

**Liste des membres.** Le Comité central est chargé de sa réédition qui devra être faite tous les deux ans.

**Tarifs.** Sur proposition de la section de Zurich, le Comité central élabora, après consultation des sections, un tarif privé minimum qui pourrait servir de base à un contrat avec les assurances privées.

A la demande de M. Loertscher (Vaud) l'assemblée demande au CC de rédiger le texte d'une pancarte à placer dans le cabinet des praticiens en ce sens que les massages doivent être payés comptant ainsi que les rendez-vous non annulés 24 heures à l'avance.

**Section Suisse central.** Sous ce nom s'est fondée une nouvelle section, sous la présidence de Chs. Baumgartner. Cette section, dont le siège est à Lucerne, a été reçue membre de la Fédération.

Le congrès de 1950 aura lieu en Suisse alémanique, il sera probablement organisé par

la section de Zurich, éventuellement à Baden.  
Rectification. Lors de l'Assemblée des Délégués, notre Président M. Voillat a dit qu'il n'avait pas eu connaissance de Procès-verbal jusqu'ici. Or, le 12 Mai, j'ai remis à M. Voillat ce qui pouvait lui être utile, c'est à dire un compte rendu des principales décisions prises

par l'Assemblée ainsi que l'énumération des travaux dont celle-ci avait chargé le C. C. A la séance suivante du C. C. j'ai donné lecture du manuscrit du P. V. de l'assemblée des Délégués. Monsieur Voillat était présent et m'a même fait remarquer qu'il était trop long.

E. Décosterd.

## Nouvelles des Sections

### Section de Genève

Le 28 Février notre Association a tenu son assemblée générale annuelle. C'est un événement qui permet de mesurer le chemin parcouru durant l'année, et d'entrevoir — en partie du moins — ce que l'avenir nous réserve. De ce fait cette rencontre mériterait une plus nombreuse fréquentation.

Disons de suite que le tout s'est passé dans une harmonie parfaite et, chose surprenante, avec une célérité telle, qu'à 22.30 la plupart d'entre nous avaient pu regagner leur foyer.

Après la lecture du dernier procès-verbal le rapport présidentiel résuma brièvement les faits et gestes de l'année. A l'intention de ceux qui furent empêchés d'y assister, ou, pour toute autre raison n'ont pu ou n'ont voulu venir, relevons quelques faits. Ils leur démontreront qu'il y a au sein de notre association une activité des plus variables.

Ne parlons pas du Comité qui s'est réuni 6 fois, mais des 3 assemblées générales, des 2 manifestations organisées par la „Ligue contre le rhumatisme“ avec projections lumineuses dont l'une fut organisée plus spécialement à l'intention de nos membres, et l'autre, destinée à chacun qui voulait mieux connaître toute la complexité qu'englobe cette entité qu'on appelle communément „le rhumatisme“. Qu'il me soit permis de remercier ici les organisateurs de ces deux manifestations: les Professeurs Dr. K.-M. Walthard et E. Martin de nous avoir invité. Je remercie non moins ceux de nos membres qui ont bien voulu y répondre et particulièrement nos collègues de Lausanne avec le président central F. Voillat.

Nous avons eu en outre le magnifique Congrès d'Aix-les-Bains aux sources vitales de renommée mondiale; cela fut un excellent moyen de cimenter des amitiés anciennes et d'en créer de nouvelles.

Pour terminer l'année, une soirée-thé d'un caractère familial et d'une réussite parfaite, en l'honneur de notre très regretté Dr. A. Brissard, membre d'honneur, qui fut un pilier et un praticien émérite de notre profession du massage, clôtra l'activité annuelle.

Toute une série de démarches, résultant de ou pour la défense professionnelle, furent nécessaires; les unes couronnées de succès, les autres marquaient tout simplement notre attention et notre vigilance.

L'état de nos membres, à la fin de l'année fut de 51.

43 sont membre ordinaire

4 sont membre d'honneur ou honoraire

2 sont membre libre

2 sont membre élève-candidate.

Les deux dernières, Mmes. J. Gerber-Gay et A. Boillat sont devenues membres ordinaires à partir de cette année; deux nouveaux membres, Mlle. F. Hainard et C. Domenjoz, de même qu'un transfert de Zurich, R. Heinze, sont à ajouter.

Par contre, nous avions à prendre acte, à regret, du transfert, opéré à notre insu, de F. Mamin à Neuchâtel; de la démission de Mme. Perraudin-Beyeler à Sion; R. Fallet, aveugle, à Zurich, figure sur la liste sans être cotisant. Ces trois membres ne figurent pas dans le chiffre des 51.

3 de nos membres furent bien touchés par la maladie dont 2 le sont encore gravement, notre cher et dévoué ami Kössler et Mlle. Daiber à l'Hôpital cantonal. A tous les deux nous souhaitons DV. un bon retour à la santé, nous les assurons de toute notre sympathie; quant à Mme Décosterd, nous sommes heureux de constater que le sort lui a voulu du bien.

Notre situation financière, malgré une excellente gestion, est toujours à court de souffle; on vient de lui administrer un ballon d'oxygène à raison de fr. 3.— par membre. Espé-

rons que cela lui permettra de mieux parer les coups.

Le perfectionnement professionnel de nos membres, un constant souci de votre comité, est entré dans une phase plus réelle. Nous avons pu envisager d'organiser un Cours de Massage par Mme. E. Dicke pour le début 1950, tel qu'il fut donné à Zurich et Berne en Novembre et Décembre dernier.

Relevons également l'excellence de nos rapports soit avec la direction de notre Ecole de Physiatrie à l'Hôpital cantonal, soit avec le Secrétariat patronal dont nous avons l'avantage de faire partie.

Puisque nous touchons à l'Ecole, relevons, tout en renvoyant le lecteur aux lignes qui paraîtront dans ce numéro à ce sujet, que nous avons eu le grand chagrin de perdre subitement, quelques jours avant cette assemblée générale annuelle, notre bien-aimé Docteur A. Brissard. Il fut un homme de caractère, de qualité et de coeur. L'Assemblée des Délégués de l'an passé l'ayant nommé „Membre d'Honneur“ de la Fédération, nous avons voulu consacrer ce geste par une soirée-thé et lui offrir, au nom de la Fédération, une „planche à pain“ portant comme dédicace, gravée sur le revers:

La Fédération Suisse des Praticiens en Masso-Physiothérapie au Docteur A. Brissard, Membre d'Honneur, en reconnaissance des Services rendus à la Massothérapie.

Berne, le 20 mars 1949.

Ainsi, nos coeurs attristés, avaient au moins la consolation, d'avoir exprimé in extremis, ce que d'aucuns auraient voulu faire depuis longtemps.

Ce rapport, ainsi que celui de la caisse et des vérificateurs de comptes furent acceptés avec remerciements.

On passa à la nomination des 5 délégués pour l'assemblée des délégués, vite choisis grâce au dévouement de chacun, et des 2 suppléants. Espérons qu'à Berne le tout se passera également dans l'harmonie. Après que diverses propositions, donc l'une au sujet d'un groupe d'étude, suggérée par Mme Decosterd, furent approuvées, l'assemblée fut levée et chacun de gagner ses pénates, content d'avoir passé quelques bons moments avec ses collègues.

Le président.

---

Le 1 avril 1949 notre collègue R. Heinze fut appelé au poste de Masseur-Chef de notre école

de Genève. A peine installé depuis 2 mois avec son épouse dans notre ville, il vient de la perdre subitement à Zurich, où elle était en visite.

De tout coeur nous exprimons à ce cher collègue notre profonde sympathie.

La Section de Genève.

## Section Vaud

La section du canton de Vaud a eu son assemblée générale le 29 janvier 1950, à l'Hôtel des Palmiers à Lausanne.

La matinée fut occupée par une partie culturelle du plus haut intérêt scientifique. Une séance de projections microscopiques où les membres présents ont pu admirer au grossissement du microscope, la merveille qu'est le tissu humain, ressemblant parfois aux plus fines dentelles. Chacun a pu ressentir dans son coeur le respect et la joie de pouvoir travailler sur un terrain aussi précieux.

Ensuite ce fut un beau voyage en famille, les immenses et chatoyants champs de fleurs de la Hollande; puis un voyage sur la Riviera italienne aux chaudes couleurs et au retour des couchers de soleil de chez nous admirables.

Un bien chaud merci à notre Président qui a si bien su joindre l'utile à l'agréable.

Ensuite vint le déjeuner en commun où se font de bonnes reprises de contact. L'assemblée a repris à 15 heures.

Le Président annonce avec chagrin le décès de monsieur Marcel Gueux, membre actif de la section; l'assemblée se lève pour honorer sa mémoire.

Puis ce fut la remise des diplômes de la Fédération aux membres ayant trois ans de présence active dans la S. M. P.

Nomination du Président. Monsieur Buschli fut nommé à l'unanimité. Tous les membres se font un plaisir et un devoir de remercier le Président sortant de charge, M. F. Voillat, qui a si bien relevé le niveau moral de la section et s'est efforcé d'augmenter son niveau culturel. Nous lui souhaitons un repos bien gagné malgré la lourde charge du Comité Central.

Monsieur Voillat expédie las affaires courantes.

Cas Hans Hermann. Ce dernier ne donnant plus signe de vie et ayant quitté la Suisse est radié à l'unanimité.

La séance est levée à 17.45 heures.

C. Jenny.



**Hydroelektrische Vollbäder für jede Wanne  
Kurzwellentherapieapparate  
Galvanisations- und Faradisationsapparate  
Lichtbäder nach Maß**

**BALDUR MEYER, ZÜRICH 8**

Dipl. Elektrotechniker Seefeldstrasse 90  
Telephon 325766  
20 Jahre Erfahrung Erste Referenzen

# **Masseure - Physiopraktiker**

brauchen für wärmende Massage **Dr. Dürst's Massagecrème**  
**Massageöl**

sind erprobt und wirksam. Verlangen Sie Gratismuster durch

# Fabrikation biolog.-chemischer Produkte Zug, Zugerbergstr. 21

# VERBANDARTIKEL



**mit Marke**  **sind Vertrauensartikel**

## **Chemisch reine Verbandwatte**

**Floc Kanta** In Zickzack-Lagen und Preßwickeln praktischer Wattezupfer und Nachfüllpackung solide Gazebinde mit festgewobenen, nicht fasernd. Kant: kleinste Breiten 1 und 2 cm

### Gazehinden

<b>zubindeln</b>	in allen Breiten
<b>Imperia</b>	wasserfester Wundverband
<b>Excelsior</b>	elastische Idealbinden
<b>Elvekla</b>	elastische Verbandklammern
<b>ompressyl</b>	Salbenkompressen, vorzüglich bei Hautverletzungen und Verbrennungen

RUMAX

**Hymona** Damenbinden  
**Silvis** Gesichtstüchlein

Interessenten lassen wir auf Wunsch bemusterte  
Offerte zugehen

# **Verbandstoff-Fabrik Zürich AG.**

Zürich 8 Seefeldstraße 153 Telephon (051) 24 17 17

In der Praxis 1000-fach bewährt

**Kern's Kräuter-Massageöl**

**schmerzlindernd - beruhigend - ver-  
teilend und stärkend.** Originalflaschen  
à Fr. 3.60 und 8.20.  
**Spezial-Offeren für Heilmasseure durch  
den Hersteller**

Apotheke Kern, Niederurnen

Kräuter und Naturheilmittel

Telefon (058) 4 15 28

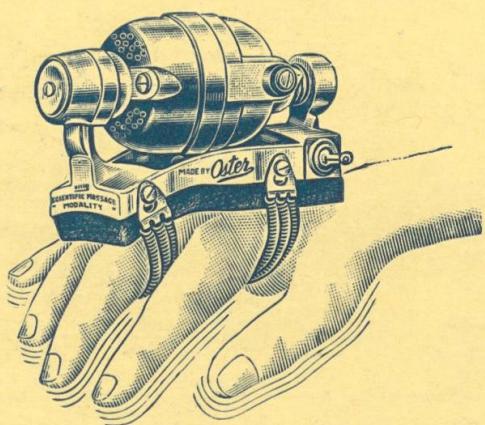


# Thiorubrol

Das geruchlose Schwefelbad, welches den wirksamen Schwefel in organischer Bindung enthält. Für Kompressen und Bäder  
Indikation: Rheumatische Erkrankungen,  
Hautkrankheiten

In der Masseur-Praxis bestens bewährt  
Auskunft durch **W O L O A . G . , Z ü r i c h**

AZ  
THALWIL



*Oster*  
RACINE WIS.

### Massage-Apparat

die grosse Neuheit aus USA., arbeitet auf der Basis der schwedischen Klopfmassage. Ca. 12'000 Klopfbewegungen pro Minute. - Geschwindigkeits-Regulator wird mitgeliefert. Sehr günstige Konditionen. Verlangen Sie unverbindliche DEMONSTRATION.

Generalvertretung für die Schweiz:

**EWALD & CO. A.-G. Pratteln / Basel**

## Quarzlampen

Belmag-Hanau. — Sämtliche Modelle im Abonnement, schon ab

**Fr. 15.- monatlich**

Verlangen Sie Prospekte!

**Quarzlampen-Vertrieb Zürich 1 Limmatquai 3 Tel. 34 00 45**

#### Redaktion:

Administration und Expedition: Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Mühlebachstrasse 34, Thalwil

Für den französischen Teil: Mme Décosterd, Longemalle 12, Genève

Inseratentell: Buchdruckerei W. Plüss, Zeughausstrasse 17, Zürich 4

Emil Küng, Streuistrasse 85, Zürich 32

Erscheint 2-monatlich